

АКТУАЛИЗАЦИЯ ВНЕКЛАСНОЙ РАБОТЫ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ШКОЛЕ



Аннотация

Статья посвящена вопросам организации внеклассной работы по иностранному языку в школе, в частности возможностям актуализации данной деятельности для обучающихся. Одну из возможностей мотивирования школьников к внеклассным занятиям авторы видят в обновлении их содержания в соответствии с основными принципами организации внеклассной работы, например посредством проектной деятельности. В качестве нового вида внеклассной работы в статье предлагается и описывается организация опосредованного общения на иностранном языке на основе мессенджеров.



Abstract

ACTUALIZATION OF EXTRACURRICULAR WORK IN A FOREIGN LANGUAGE AT SCHOOL

The article is devoted to the organization of extracurricular work in a foreign language at school, namely, the possibilities of updating this activity for students. The authors see one of the possibilities for motivating schoolchildren to extracurricular activities in updating their content in accordance with the basic principles of organizing extracurricular work, for example, through project activities. As a new type of extracurricular work, the article proposes and describes the organization of mediated communication in a foreign language based on instant messengers.



Ключевые слова

внеклассная работа, иностранный язык, проектная деятельность, электронные технологии



Keywords

extracurricular activities, foreign language, project activities, electronic technologies

Внеклассная работа рассматривается сегодня как составная часть учебно-воспитательного процесса образовательного учреждения. Многообразие приводимых в теоретической литературе определений целей внеклассной работы сводится к созданию условий для более интенсивного и эффективного достижения предметных, метапредметных и личностных образовательных результатов, включая развитие у обучающихся мотивации к познанию и творчеству, содействие их личностному и профессиональному самоопределению и социализации. При этом акцент ставится на сохранении преемственности между работой на уроке и во внеурочное время. Данная преемственность призвана, с одной стороны, объединить мотивы учебной и внеучебной деятельности обучающихся и, таким образом, стимулировать школьников к изучению иностранного языка, а с другой стороны – предоставить обучающимся возможность практически применить приобретенные знания, навыки и умения [7].

В качестве основных принципов организации внеклассной работы на сегодняшний день выделяются [1]:

- принцип целенаправленности, который применительно к изучению иностранных языков предполагает совершенствование знаний, навы-

ков и умений в овладении иноязычной коммуникативной деятельностью и стимулирование интереса к изучению иностранного языка в контексте реализации более глобальной цели – всестороннего развития личности, ее интеллектуальной, эмоционально-волевой и духовно-нравственной сфер средствами изучаемого языка [4];

- принцип ориентации на ценностные отношения и ценности, согласно которому каждый фрагмент совместной внеклассной деятельности преобразуется в проживание ценностных отношений посредством не только целенаправленного обращения внимания обучающихся на социально-культурные ценности и ценностные основы жизни, но и вовлечения школьников в постоянную интеракцию друг с другом, в процессе которой они познают социальные нормы сотрудничества, ценности взаимоотношений;
- принцип воспитания в коллективе и через коллектив. Уже является общепризнанным фактом, что полнота и разносторонность знаний, навыков, умений во многом обуславливается общением личности с коллективом, потому что они эффективнее усваиваются в процессе коллективной деятельности, в рамках которой стимулирующим эффектом обладают дружеская конкуренция, взаимообучение и взаимопомощь. При этом совместная деятельность не исключает периодическую индивидуальную работу педагога с отдельными школьниками;
- принцип добровольности, который реализуется в предоставлении обучающимся возможности выбора интересующей их деятельности, видов и форм работы. Данный принцип ориентирован на развитие и поддержание мотивации обучающихся к внеклассным занятиям/мероприятиям, проблема которой актуальна в связи с факультативным характером данной деятельности и отсутствием традиционных оценивающих средств, обуславливающих у многих школьников внешнюю мотивацию;
- принцип развития инициативы, самостоятельности, творчества требует создания условий для самореализации обучающихся, проявления их творческих сил и способностей в процессе выполнения самостоятельной работы.

В современной школе активно используются различные формы внеклассной деятельности по иностранному языку: индивидуальные, кружковые, массовые.

Относительно кружковых форм внеклассной работы (кружков, клубов, секций и т.д.) следует отметить все чаще проявляющуюся на практике тенденцию организовывать внеклассные занятия по аналогии с традиционными уроками, с единственным отличием, что данные занятия имеют статус дополнительных, а в ряде случаев обязательных для посещения. Как следствие, не реализуются основополагающие принципы внеклассной деятельности: принцип добровольности, развития в коллективе, инициативности, самостоятельности, творчества и др. Сущность же внеклассной деятельности заключается именно в организации и структуре занятия, отличных от традиционного урока. Внеклассная работа – это не работа вне класса в буквальном понимании, но вне традиционной структуры учебного процесса, вне традиционных норм оценивания и взаимоотношений учителя и школьников. В идеале – это совместная деятельность обучающихся по созданию общего продукта, вещественного или вербального, это творчество в плане применения уже имеющихся знаний, навыков и умений и реализации собственных способностей разного спектра, это социализация как усвоение норм и правил работы в группе, самостоятельное управление своей деятельностью по договоренности с другими участниками. Учитель выполняет функции модератора, помощника, консультанта.

Содержанием кружковой внеклассной работы может стать осуществление школьниками проектной деятельности. Приводимые во многих учебниках проектные задания часто игнорируются учителем или предлагаются обучающимся в качестве домашних заданий. И затем на уроках в ряде случаев проверяются только умения излагать результаты выполнения проектной работы. В условиях ограниченного количества учебных часов, особенно в случае второго иностранного языка, реализация проектов на уроке представляется некоторым учителям слишком затратной по времени. Однако следует отметить, что ФГОС в достижении метапредметных результатов образования придают важное значение включению обучающихся в проектную деятельность и обучению данной деятельности, в процессе которой формируются следующие универсальные умения: анализ проблемной ситуации, проектирование целей, разработка гипотез / решений проблемы, планирование достижения целей, обоснованный выбор, взаимодействие в группе, решение познавательных задач, включая работу с различными источниками и информацией [5, с. 302]. Таким образом, реализация на внеклассных занятиях проектных заданий будет способствовать не только достижению обозначенной ранее цели внеклассной работы, но и развитию у школьников навыков и умений проектной деятельности.

Рассмотрим некоторые проектные задания, которые могут быть включены в содержание внеклассной деятельности. В качестве примеров рассмотрим задания из учебника «Немецкий язык. Superdeutsch. Второй иностранный язык» для 6 класса общеобразовательных организаций [2] (УМК включен в Федеральный перечень учебников в соответствии с приказом Министерства просвещения РФ от 23 декабря 2020 г. № 766):

- **«Unsere neue Schulordnung».** Проектное задание по разработке новых школьных правил [2, с. 33] завершает работу над темой «Школа. Школьные правила». Вначале учитель предлагает обучающимся в мини-группах спланировать предполагаемый результат, то есть обсудить, какого характера будут правила (серьезные, шутливые, фантастические), оформление списка правил. Далее школьники в мини-группах посредством метода мозгового штурма «собирают» существующие школьные правила, используя модальные глаголы *sollen*, *dürfen*, *können*, а затем обсуждают данные правила с целью их изменения, исключения или сохранения в разрабатываемом списке правил. На следующем этапе школьники в мини-группах в индивидуальном формате предлагают собственные правила в соответствии с запланированным результатом. После обсуждения предложенных вариантов в мини-группах составляются и оформляются списки правил. На пленуме каждая группа представляет результаты проектной работы – список школьных правил.
- **«Info-Wand über Tiere».** Данное проектное задание по теме «Как много животных в мире!» предполагает создание в группах/группе коллажей/коллажа с интересными фактами о животных [2, с. 81]. На подготовительном этапе в группах обсуждается планируемый результат – содержание коллажа и его оформление, распределяются по желанию школьников животные, о которых следует найти информацию. Следующий этап посвящен индивидуальной работе участников в коллективе, что означает самостоятельный поиск информации в различных источниках с возможностью обращения за языковой помощью или советом к другим участникам или учителю. Собранная информация обсуждается далее в группах, выбираются наиболее интересные факты о животных (минимум по одному факту от каждого участника) и оформляются в виде коллажа.

- **«Traumland».** В данном проектном задании по теме «Интересные места» обучающиеся придумывают и описывают свою фантастическую страну [2, с. 130]. В учебнике школьникам предлагаются структура описания в виде списка вопросов и ответы-ориентиры. Использовать данные ответы они могут по желанию. На подготовительном этапе происходит обсуждение в мини-группах образа фантастической страны по предлагаемым вопросам и выбор способа выполнения проекта, например принимается решение о распределении вопросов между участниками группы или совместном заполнении участниками всех пунктов описания. Далее осуществляется непосредственная работа над заданием с последующим оформлением результата. На пленуме каждая группа представляет свою страну. На заключительном этапе учитель может предложить школьникам выбрать самую веселую, фантастическую, технологизированную, экологичную и т. д. страну.

Использование подобных проектных заданий во внеклассной деятельности позволяет развить значимые универсальные умения, на отработку которых в процессе традиционного урока, как правило, не хватает времени. Список этих умений можно расширить многими другими, например умением пользоваться словарями, в том числе электронными, в процессе поиска и сбора информации; умениями анализировать информацию и выделять наиболее значимую; умениями искать информацию в Интернете, например по ключевым словам и т. д.

Проектная работа может осуществляться как во время традиционного урока, так и во внеурочной деятельности. Однако опыт показывает, что наиболее эффективно проекты реализуются во внеклассной работе, основанной на принципах добровольности, творчества, инициативности, воспитания в коллективе и др.

В старших классах, учитывая продвинутый уровень владения школьниками иностранным языком и их увлечение гаджетами, можно рекомендовать организацию внеклассной работы на дистанционной основе. Предлагаемый вид внеклассной работы может иметь регулярный или эпизодический характер и предполагает обмен мнениями по какой-либо проблеме в рамках учебной темы. Основная цель – это развитие и совершенствование коммуникативной компетенции, но не посредством выполнения обучающимися специально отобранных упражнений и заданий, а посредством вовлечения их в процесс свободной мотивированной коммуникации. На сегодняшний день существует большое количество приложений для организации опосредованного общения, то есть предполагается не общение онлайн, а дистанцированное в пространстве и времени. В методической литературе присутствуют описания алгоритмов организации проектной деятельности обучающихся по развитию речевых умений на основе блог-технологий, вики-технологий и подкастов [6]. Для создания интерактивного взаимодействия считаем целесообразным использовать во внеурочное время приложение *Telegram*. В созданной группе учитель периодически публикует определенные проблемные/дискуссионные вопросы по теме урока и просит обучающихся высказаться. К достоинствам данного формата работы относится отсроченность во времени (обучающиеся могут ответить в течение одного дня или выходных) и возможность обдумать и сформулировать ответ. Также школьники могут реагировать на чужие мнения. Учитель занимает позицию наблюдателя, модерлируя коммуникацию и предупреждая возможные конфликтные ситуации. С целью мотивации обучающихся к общению учитель не акцентирует внимание на языковых ошибках. В данной

деятельности доминирует свободный обмен мнениями и особую ценность имеет содержание высказывания. Этот вид внеклассной работы отвечает всем обозначенным выше принципам: целенаправленности – развиваются коммуникативные умения и навыки в процессе непосредственного общения; принципу добровольности участия и развитию инициативы, самостоятельности, творчества, так как обучающиеся высказывают собственные мысли; принципу воспитания в коллективе – происходит непосредственный процесс интеракции; принципу ориентации на ценностные отношения – дискуссионные вопросы затрагивают, как правило, ценностные основы жизни, и общение при обсуждении учит толерантному и уважительному отношению друг к другу. Дискуссионные вопросы могут составляться учителем самостоятельно на основе учебных тем или заимствоваться из учебника. Приведем примеры из учебника для 9 класса [3]. Здесь в качестве опорных средств предлагаются структура ответа и речевые средства, которые школьники могут трансформировать и варьировать по своему усмотрению:

- *Warum streiten Sie mit Ihren Eltern oder Großeltern oft/manchmal/selten/nie?* («Почему вы ссоритесь часто/иногда/редко/никогда со своими родителями или с бабушкой и дедушкой?») [3, с. 8];
- *Ist das Kindsein süß oder mies?* («Быть ребенком – это здорово или сложно?») [3, с. 13];
- *Stellen Sie sich vor, Sie haben sehr viel Geld verdient. Sagen Sie, was Sie machen würden.* («Представьте, что вы заработали много денег. Скажите, что бы вы сделали?») [3, с. 29];
- *Was bedeutet für Sie, gesund zu leben?* («Что значит для вас здоровый образ жизни?») [3, с. 36];
- *Wie wichtig ist die Mode für Sie?* («Насколько важна для вас мода?») [3, с. 71];
- *Uniform oder eigener Stil?* («Школьная форма или собственный стиль?») [3, с. 79];
- *Wie wichtig ist Fernsehen für Sie?* («Насколько для вас важно телевидение?») [3, с. 86];
- *Wie wichtig ist Ihr Handy für Sie?* («В какой степени для вас важен мобильный телефон?») [3, с. 100] и др.

Для обсуждения целесообразно давать не только дискуссионные вопросы по темам, но и вопросы к текстам, например по поводу поведения персонажей или определенных событий, а также задания написать четверостишие на определенную тему, найти интересные факты о чем-либо, исследовать этимологию слов, высказать мнение по поводу какой-либо цитаты и т.д.

Современные условия развития общества и образования и особенности восприятия мира и отношения к действительности сегодняшнего поколения диктуют необходимость более осознанного подхода к организации внеклассной деятельности. Внеклассная работа призвана решать значимые воспитательные, развивающие, образовательные и практические задачи, но это факультативная деятельность, которая основывается на мотивации обучающихся. Следовательно, актуальными становятся формы и средства внеклассной работы, релевантные для самих школьников.

-
1. Беридзе И. Я. Педагогические принципы организации внеклассной воспитательной работы в школе. – 2015. – URL: <http://www.rusnauka.com/NIO/Pedagogica/beridze%20e.a.doc.htm> (дата обращения: 15.09.2022).
 2. Гальскова Н. Д., Бартош Д. К., Харламова М. В. Немецкий язык. Второй иностранный язык. Учебник для 6 классов общеобразовательных организаций. – М., 2021. – 144 с. (Сер. «ФГОС. Инновационная школа».)



Литература

3. Гальскова Н. Д., Бартош Д. К., Харламова М. В. *Немецкий язык. Второй иностранный язык. Учебник для 9 классов общеобразовательных организаций.* – М., 2021. – 146 с. (Сер. «ФГОС. Инновационная школа».)
4. Ерохина Л. Л. *Формы внеклассной работы при изучении иностранного языка* // Образовательная социальная сеть. – 2013. – URL: <https://nsportal.ru/shkola/inostrannyye-yazyki/library/2013/02/26/formy-vneklassnoy-rabota-pri-izuchenii-inostrannogo/> (дата обращения: 15.09.2022).
5. Лазарев В. С. *Проектная деятельность в школе: неиспользуемые возможности* [Текст] // Вопросы образования. – 2015. – № 3. – С. 292–305. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/proektnaya-deyatelnost-v-shkole-neispolzuemye-vozmozhnosti/viewer> (дата обращения: 15.09.2022).
6. Сысоев П. В. *Организация проектной деятельности обучающихся на основе современных информационных и коммуникационных технологий и управление проектами* // Иностр. языки в школе. – 2020. – № 9. – С. 15–28.
7. Шилина Н. А. *Внеклассная работа в начальной школе: увлекательно и полезно* // Открытый урок. 1 сентября. – 2011. – URL: <https://urok.1sept.ru/articles/603737> (дата обращения: 15.09.2022).



**Сведения
об авторах**

Харламова Мария Витальевна, канд. пед. наук, доцент, доцент кафедры грамматики и истории немецкого языка факультета немецкого языка, Московский государственный лингвистический университет.
E-mail: kharlamariya@yandex.ru

Бартош Дана Казимировна, доктор пед. наук, доцент, профессор кафедры русского языка как иностранного, Институт международных образовательных программ, Московский государственный лингвистический университет.
E-mail: bartosch@inbox.ru